

# Major Events of the Year



在第二屆博鰲亞洲論壇舉行開幕儀式上，中國國務院總理溫家寶先生（前排左四）與贊助機構泛華集團主席何柱國先生（前排左五）及一眾著名企業家合影留念（圖1）。

Chinese Premier Wen Jiabao (first row, fourth from the left) led regional business leaders, including forum sponsor Global China's Chairman Charles Ho (first row, fifth from the left), at the opening ceremony of the 2nd Boao Forum For Asia Annual Conference.



第二屆博鰲亞洲論壇—海南島 The 2nd Boao Forum for Asia Annual Conference – Hainan



集團先後贊助在中國海南島舉行的「第二屆博鰲亞洲論壇」、香港「第七屆CEO年會」及上海「第十二屆亞洲領袖論壇」，並邀請多位國際知名領袖就各項政經議題發表演說，吸引無數世界各地的商界領袖和高級行政人員參加。

During the year, Global China sponsored the 2nd Boao Forum for Asia Annual Conference held in Hainan of the PRC, the 7th Annual CEO Forum in Hong Kong and the 12th Annual Asia Leadership Forum in Shanghai. Prominent leaders were invited to share their views on political and economic issues with senior executives from around the world.

各個論壇中的焦點人物包括：中國國務院副總理曾培炎先生（圖3）和美國前總統克林頓先生（圖4）。此外，東帝汶總統古斯芒先生、澳洲前總理霍克先生、菲律賓前總統拉莫斯先生等也是主要講者（圖5）。

Leaders who took part in these forums included Chinese Vice Premier Zeng Peiyan (pic 3); and former President of the United States William Jefferson Clinton (pic 4). Other keynote speakers included President of East Timor Kay Rala Xanana Gusmao; former Prime Minister of Australia Bob Hawke and former President of the Philippines Fidel Ramos (pic 5).



第七屆CEO年會—香港 The 7th Annual CEO Forum – Hong Kong

第十二屆亞洲領袖論壇—上海 The 12th Annual Asia Leadership Forum – Shanghai

# Events of the Year

## 年度大事紀要



7

2003年傑出領袖選舉—香港 Leader of the Year 2003 — Hong Kong

「2003年傑出領袖選舉」頒獎典禮是集團一年一度的重頭戲，出席嘉賓冠蓋雲集（圖8）；集團主席何柱國先生更邀請中國商務部副部長安民先生及香港特別行政區財政司司長唐英年先生一起為盛會主持開幕典禮（圖7）。

At the annual 'Leader of the Year 2003' gala dinner (pic 8), Chairman Ho officiated at the opening ceremony with China's Vice Minister of Ministry of Commerce An Min and Hong Kong Financial Secretary Henry Tang (pic 7).



8



9,10

為了進軍國際中文圖書市場，「星島出版」積極參加不少國內外大型書展。

Sing Tao Publishing actively participated in several worldwide book fairs with an aim of penetrating into international book market.



11

集團旗艦招聘雜誌《求職廣場》舉辦「飛躍前程——教育與職業博覽會」吸引逾萬人入場。

Job Market Career & Education Expo attracted more than 10,000 visitors.



12

三藩市星島中文電台與無線電視聯合舉辦「全球華人中文歌曲比賽」。

The All-Chinese Singing Contest was jointly organized by the Sing Tao Radio of San Francisco bureau and TVB.



13

《星島日報》澳洲分社贊助2003年度悉尼華裔小姐競選。

Sing Tao Sydney bureau was also a major sponsor of Miss Sydney Chinese Pageant 2003.



14

香港是我家——向醫護人員致敬大會 Hong Kong, Our Home-Salute to Healthcare Workers

去年沙士肆虐期間，《星島日報》聯同600個團體合辦「香港是我家——向醫護人員致敬大會」（圖14），同時特別製作「抗炎勇士·同行有你有你」紀念集以表揚醫護人員的英勇行為（圖15）。

During the SARS outbreak, Sing Tao Daily joined hand with 600 social groups to organize a combat-SARS event 'Hong Kong, Our Home-Salute to Healthcare Workers'(pic 14). A commemorative booklet was also published to pay tribute to those healthcare workers(pic 15).



15